

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 33.132/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 33.132/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 11 maart 2002 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994", heeft op 21 maart 2002 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 11 mars 2002, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994", a donné le 21 mars 2002 l'avis suivant :

Opschrift

Gelet op de omvang van het te wijzigen koninklijk besluit van 3 juli 1996 verdient het aanbeveling om het opschrift van het ontwerp te specificeren als volgt :

"Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 225, § 1, van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot ...".

Aanhef

Op het einde van het tweede lid van de aanhef dient te worden geschreven :
"..., inzonderheid op artikel 225, § 1, eerste lid, 5°, vervangen bij het koninklijk besluit van 19 april 1999 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 juni 2001;".

Ook de redactie van artikel 1 van het ontwerp moet in die zin worden aangepast.

Intitulé

Vu la longueur de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 à modifier, il est recommandé de préciser comme suit l'intitulé du projet :

"Arrêté royal modifiant l'article 225, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant ...".

Préambule

A la fin du deuxième alinéa du préambule, on écrira : "..., notamment l'article 225, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, remplacé par l'arrêté royal du 19 avril 1999 et modifié par l'arrêté royal du 14 juin 2001;".

On adaptera de manière analogue la formulation de l'article 1^{er} du projet.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

G. SCHRANS,

assessor van de afdeling wetgeving,
assesseur de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A.-M. GOOSSENS,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris-afdelingshoofd.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire chef de section.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A.-M. GOOSSENS

M. VAN DAMME